



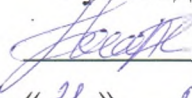
МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ, НАУКИ И МОЛОДЕЖИ РЕСПУБЛИКИ КРЫМ

Государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
Республики Крым
«Крымский инженерно-педагогический университет имени Февзи Якубова»
(ГБОУВО РК КИПУ имени Февзи Якубова)

Кафедра украинской филологии


СОГЛАСОВАНО

Руководитель ОПОП

 Л.Л. Таймазова
«21» 02 2022 г.

УТВЕРЖДАЮ

Заведующий кафедрой

 Н.Ф. Грозьян
«21» 02 2022 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Б1.В.15 «Фразеология в системе современных лингвистических парадигм»


направление подготовки 45.04.01 Филология
магистерская программа «Современный дискурс филологического
образовательного пространства»

факультет филологический

Рабочая программа дисциплины Б1.В.15 «Фразеология в системе современных лингвистических парадигм» для магистров направления подготовки 45.04.01 Филология. Магистерская программа «Современный дискурс филологического образовательного пространства» составлена на основании ФГОС ВО, утвержденного приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 12.08.2020 № 980.

Составитель

рабочей программы


подпись

Н.Ф. Грозян, доц.

Рабочая программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры украинской филологии

от 03.02 20 22 г., протокол № 8

Заведующий кафедрой

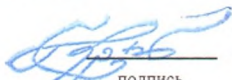

подпись

Н.Ф. Грозян

Рабочая программа рассмотрена и одобрена на заседании УМК филологического факультета

от 21.02 20 22 г., протокол № 6

Председатель УМК


подпись

Н.Ф. Грозян

1.Рабочая программа дисциплины Б1.В.15 «Фразеология в системе современных лингвистических парадигм» для магистратуры направления подготовки 45.04.01 Филология, магистерская программа «Современный дискурс филологического образовательного пространства».

2.Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

2.1. Цель и задачи изучения дисциплины (модуля)

Цель дисциплины (модуля):

– формирование и развитие компетенций, связанных с изучением теоретических проблем фразеологии.

Учебные задачи дисциплины (модуля):

– обеспечить углубленные знания в избранной конкретной области филологии (познакомиться с основными фразеологическими терминами и понятиями; проблематикой изучаемой науки, связанные с ней задачи и направления исследования);

– ознакомить с научными исследованиями в области системы языка и основными закономерностями функционирования фразеологии в синхроническом и диахроническом аспектах, в сфере устной, письменной и виртуальной коммуникации.

2.2. Планируемые результаты освоения дисциплины

Процесс изучения дисциплины Б1.В.15 «Фразеология в системе современных лингвистических парадигм» направлен на формирование следующих компетенций:

ПК-1 - способен применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности

В результате изучения дисциплины магистрант должен:

Знать:

– традиционные и актуальные направления и методы проведения научных исследований в области теории и истории основного изучаемого языка (языков);

Уметь:

– самостоятельно проводить научные исследования в области теории и истории основного изучаемого языка (языков);

Владеть:

– навыками самостоятельного проведения научных исследований в области теории и истории основного изучаемого языка (языков).

3. Место дисциплины в структуре ОПОП.

Дисциплина Б1.В.15 «Фразеология в системе современных лингвистических парадигм» относится к дисциплинам части, формируемой участниками образовательных отношений учебного плана.

4. Объем дисциплины (модуля)

(в зачетных единицах с указанием количества академических или астрономических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся)

Семестр	Общее кол-во часов	кол-во зач. единиц	Контактные часы						СР	Контроль (время на контроль)
			Всего	лек	лаб.з ан.	практ. зан.	сем. зан.	ИЗ		
1	180	5	72	36		36			81	Экз (27 ч.)
Итого по ОФО	180	5	72	36		36			81	27
1	180	5	20	10		10			151	Экз (9 ч.)
Итого по ЗФО	180	5	20	10		10			151	9

5. Содержание дисциплины (модуля) (структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических или астрономических часов и видов учебных занятий)

Наименование тем (разделов, модулей)	Количество часов														Форма текущего контроля	
	очная форма							заочная форма								
	Всего	в том числе						Всего	в том числе							
		л	лаб	пр	сем	ИЗ	СР		л	лаб	пр	сем	ИЗ	СР		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	
Современные лингвистические парадигмы и фразеология	14	2		2			10	22	2		2				18	устный опрос
Дискурсивно-когнитивная парадигма фразеологии	4	2		2				4	2		2					устный опрос
Внутренняя форма фраземы	9	2		2			5	8							8	устный опрос
Дискурсивно-когнитивные лики фразеологии. Системные отношения фразеологизмов	4	2		2				4	2		2					устный опрос
Фразеологическое значение в свете когнитивной семасиологии	8	2		2			4	16							16	устный опрос

Идеографическая характеристика фразеологии	18	4		4			10	20						20	устный опрос
Классификация фразеологизмов	12	2		2			8	16						16	устный опрос
Когнитивно-прагматическая парадигма фразеологии	16	4		4			8	14						14	устный опрос
Когнитивно-культурологическая парадигма фразеологии.	10	2		2			6	20	2		2			16	устный опрос
Символьный компонент в семантике фразеологизмов	22	6		6			10	15						15	устный опрос
Эвфемистическая функция фразеологизмов	18	4		4			10	16	2		2			12	устный опрос
Когнитивно-синергетическая сущность фраземы	10	2		2			6	8						8	устный опрос
Фразеологическая неология	8	2		2			4	8						8	устный опрос
Всего часов за 1 / I семестр	153	36		36			81	171	10		10			151	
Форма промеж. контроля	Экзамен - 27 ч.						Экзамен - 9 ч.								
Всего часов дисциплине	153	36		36			81	171	10		10			151	
часов на контроль	27						9								

5. 1. Тематический план лекций

№ лекц	Тема занятия и вопросы лекции	Форма проведения (актив., интерак.)	Количество часов	
			ОФО	ЗФО
1.	Современные лингвистические парадигмы и фразеология <i>Основные вопросы:</i> 1. Полипарадигмальные стимулы развития фразеологии. 2. Структура фразеологической 3. Непарадигмальные стимулы развития фразеологической теории.	Акт.	2	2
2.	Дискурсивно-когнитивная парадигма	Акт.	2	2

	<p><i>Основные вопросы:</i></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Антропоцентрическая фразеология. 2. Дискурсивно-когнитивная синергетика знаков косвенно-производной номинации. 3. Фразеологическая семантика в фокусе дискурсного сознания. 			
3.	<p>Внутренняя форма фраземы</p> <p><i>Основные вопросы:</i></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Когнитивно-семасиологическая сущность внутренней формы фраземы. 2. Внутренняя форма фраземы как когнитивно-семасиологическая категория. 3. От доминанты сознания к внутренней форме фраземы. 	Акт.	2	
4.	<p>Дискурсивно-когнитивные лики фразеологии. Системные отношения фразеологизмов</p> <p><i>Основные вопросы:</i></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Фразеологическая семантика и языковое сознание. 2. Концепт и смысл в порождении фразеологической семантики. 3. Системные отношения фразеологизмов. 	Акт.	2	2
5.	<p>Фразеологическое значение в свете когнитивной семасиологии</p> <p><i>Основные вопросы:</i></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Фразеологическое значение как когнитивно-культурологическая категория. 2. Дискурсивно-когнитивные аспекты фразеологической номинации. 3. Фреймовая основа фразеологической семантики. 	Акт.	2	
6.	<p>Идеографическая характеристика фразеологии</p> <p><i>Основные вопросы:</i></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Идеографическая классификация фразеологизмов. 2. Связь фразеологической идеографии с современными направлениями лингвистики. 3. Принципы выделения фразеологических микро- и макросистем. 4. Структура идеографической иерархии фразеологической системы языка. 	Акт.	4	

7.	<p>Классификация фразеологизмов</p> <p><i>Основные вопросы:</i></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Семантическая характеристика. 2. Структурно-грамматическая классификация фразеологизмов. 3. Семантико-грамматическая классификация фразеологизмов. 	Акт./ Интеракт.	2	
8.	<p>Когнитивно-прагматическая парадигма фразеологии</p> <p><i>Основные вопросы:</i></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Фразеология и прагматика. 2. Прагматика и культурная коннотация 3. Фразеолообразующая значимость дискурсивно-прагматических категорий. 4. Культурно-когнитивные модели фразеологизации метафорических словосочетаний. 	Акт.	4	
9.	<p>Когнитивно-культурологическая парадигма фразеологии.</p> <p><i>Основные вопросы:</i></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Сравнительно-когнитивная фразеология. 2. Этнокультурная маркированность фразеологизмов. 3. Социокультурные стереотипы и коннотация фразем. 	Акт.	2	2
10.	<p>Символьный компонент в семантике фразеологизмов</p> <p><i>Основные вопросы:</i></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Символ сквозь призму различных представлений в науке. 2. Символ во фразеологии: история вопроса. 3. Символы и квазисимволы в семантике фразеологизмов. 4. Эталоны и стереотипы в семантике фразеологизмов. 	Акт.	6	
11.	<p>Эвфемистическая функция фразеологизмов</p> <p><i>Основные вопросы:</i></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. История вопроса. 2. Эвфемизмы как речевой акт. 3. Эвфемизмы и фразеологизмы . 	Акт.	4	2

	4. "Старые" и "новые" эвфемизмы во фразеологии и их разграничение. 5. Лингвокультурологический анализ фразеологизмов-эвфемизмов.			
12.	Когнитивно-синергетическая сущность <i>Основные вопросы:</i> 1. Фразеология и синергетика. 2. Когнитивно-синергетическая природа 3. Когнитивная синергетика фразеопорождающего дискурса. 4. Плюрализм когнитивно-синергетической фразеологии и перспективы ее развития.	Акт.	2	
13.	Фразеологическая неология <i>Основные вопросы:</i> 1. Идеоматические новообразования на "изломе эпох". 2. Лингвокогнитивные факторы обновления идиоматики. 3. Когнитивно-ономасиологическая природа неофраземики.	Акт.	2	
	Итого		36	10

5. 2. Темы практических занятий

№ занятия	Наименование практического занятия	Форма проведения (актив., интерак.)	Количество часов	
			ОФО	ЗФО
1.	Современные лингвистические парадигмы и фразеология	Акт.	2	2
2.	Дискурсивно-когнитивная парадигма фразеологии	Акт.	2	2
3.	Внутренняя форма фраземы	Акт.	2	
4.	Дискурсивно-когнитивные лики фразеологии. Системные отношения фразеологизмов	Акт./ Интеракт.	2	2
5.	Фразеологическое значение в свете когнитивной семасиологии	Акт./ Интеракт.	2	
6.	Идеографическая характеристика фразеологии	Акт.	4	

7.	Классификация фразеологизмов	Акт.	2	
8.	Когнитивно-прагматическая парадигма фразеологии	Акт.	4	
9.	Когнитивно-культурологическая парадигма фразеологии.	Акт.	2	2
10.	Символьный компонент в семантике фразеологизмов	Акт.	6	
11.	Эвфемистическая функция фразеологизмов	Акт.	4	2
12.	Когнитивно-синергетическая сущность	Акт.	2	
13.	Фразеологическая неология	Акт.	2	
	Итого			

5. 3. Темы семинарских занятий

(не предусмотрены учебным планом)

5. 4. Перечень лабораторных работ

(не предусмотрено учебным планом)

5. 5. Темы индивидуальных занятий

(не предусмотрено учебным планом)

6. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Самостоятельная работа по данной дисциплине включает такие формы работы как: работа с базовым конспектом; подготовка к устному опросу; работа с литературой, чтение дополнительной литературы; написание конспекта;

6.1. Содержание самостоятельной работы студентов по дисциплине (модулю)

№	Наименование тем и вопросы, выносимые на самостоятельную работу	Форма СР	Кол-во часов	
			ОФО	ЗФО
1	Современные лингвистические парадигмы и фразеология Основные вопросы: 1. Семантика языковых дисциплин как объект изучения в лингвистике второй половины XX	работа с литературой, чтение дополнительной литературы	10	18

	<p>2. От понятия культурно-национальной специфики фразеологизмов к понятию культурной коннотации.</p> <p>3. Фразеология сквозь призму основных положений теоретической лингвистики второй половины - конца XX столетия.</p>			
2	<p>Внутренняя форма фраземы</p> <p>Основные вопросы:</p> <p>1. Когнитивная синергетика внутренней формы фраземы.</p> <p>2. Пассионарность внутренней формы фраземы.</p>	<p>работа с литературой, чтение</p> <p>дополнительно й литературы</p>	5	8
3	<p>Фразеологическое значение в свете когнитивной семасиологии</p> <p>Основные вопросы:</p> <p>1. Фреймовая основа фразеологической</p> <p>2. Фразеологическое значение.</p>	<p>работа с литературой, чтение</p> <p>дополнительно й литературы</p>	4	16
4	<p>Идеографическая характеристика фразеологии</p> <p>Основные вопросы:</p> <p>1. Системный подход - один из методов современного научного познания действительности..</p> <p>2. Место фразеологической микросистемы «Психические процессы» в структуре идеографической классификации фразеологического состава языка.</p>	<p>работа с литературой, чтение</p> <p>дополнительно й литературы</p>	10	20
5	<p>Классификация фразеологизмов</p> <p>Основные вопросы:</p> <p>1. Структурно-грамматическая классификация фразеологизмов.</p> <p>2. Семантико-грамматическая характеристика фразеологизмов.</p>	<p>работа с литературой, чтение</p> <p>дополнительно й литературы;</p> <p>написание конспекта</p>	8	16
6	<p>Когнитивно-прагматическая парадигма фразеологии</p> <p>Основные вопросы:</p> <p>1. Метафоризация как образно-семантический фактор фразеологизации.</p> <p>2. Метонимизация как образно-семантический фактор фразеологизации.</p>	<p>работа с литературой, чтение</p> <p>дополнительно й литературы</p>	8	14

7	Когнитивно-культурологическая парадигма фразеологии. Основные вопросы: 1. Культурно-языковая специфика фраземики и культурно-языковые универсалии.	работа с литературой, чтение дополнительно й литературы	6	16
8	Символьный компонент в семантике фразеологизмов Основные вопросы: 1. Коды культуры как основной способ организации культурного пространства. 2. Фразеологизм в роли символа, эталона, стереотипа.	работа с литературой, чтение дополнительно й литературы; написание конспекта	10	15
9	Эвфемистическая функция фразеологизмов Основные вопросы: 1. Эвфемизация как семантический и культурологический фактор формирования фразеологизмов. 2. Эвфемизация как способ формирования фразеологических универсалий.	работа с литературой, чтение дополнительно й литературы; написание конспекта	10	12
10	Когнитивно-синергетическая сущность Основные вопросы: 1. Плюрализм когнитивно-синергетической фразеологии и перспективы ее развития. 2. Фразеология и синергетика.	работа с литературой, чтение дополнительно й литературы	6	8
11	Фразеологическая неология Основные вопросы: 1. Фразеологические новообразования. 2. Лингвокогнитивные факторы обновления славянской идиоматики.	работа с литературой, чтение дополнительно й литературы; подготовка к устному опросу	4	8
	Итого		81	151

7. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

7.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы

Дескрипторы	Компетенции	Оценочные средства
	ПК-1	

Знать	традиционные и актуальные направления и методы проведения научных исследований в области теории и истории основного изучаемого языка (языков)	устный опрос
Уметь	самостоятельно проводить научные исследования в области теории и истории основного изучаемого языка (языков)	устный опрос
Владеть	навыками самостоятельного проведения научных исследований в области теории и истории основного изучаемого языка (языков).	экзамен

7.2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

Оценочные средства	Уровни сформированности компетенции			
	Компетентность несформирована	Базовый уровень компетентности	Достаточный уровень компетентности	Высокий уровень компетентности
устный опрос	Обучающийся не осознает содержания вопросов, поэтому его ответы не конкретные, не прослеживается логики изложения в ответах на поставленные вопросы.	Ответы на вопросы носят фрагментарный, не системный характер. Обучающийся поверхностно владеет знаниями; допускает логические речевые ошибки.	В ответах на вопросы попадают отдельные неточности или ошибки не принципиального характера. Обучающийся демонстрирует понимание материала, умение применять теоретические знания на практике. В ответах соблюдена логика изложения, речь литературная.	Обучающийся дает полные и развернутые ответы на вопросы, показывает, где необходимо теоретические положения примерами; ответы обучающегося свидетельствуют о понимании материала на уровне анализа закономерностей материала, характеризуются логикой изложения. Язык изложения литературный.

экзамен	Обучающийся не знает значительной части материала по вопросу, допускает существенные ошибки, не видит связи теоретических положений с практикой.	Обучающийся имеет знания только основного материала по вопросу, но не усвоил его деталей, допускает неточности, недостаточно правильные формулировки, нарушения логической последовательности в ответе, испытывает затруднения применения теоретических положений для решения практических задач.	Обучающийся грамотно и по существу отвечает на вопрос, не допуская существенных неточностей в ответе, правильно применяет теоретические положения при решении практических задач.	Обучающийся исчерпывающе, последовательно, четко и логически стройно отвечает на поставленный вопрос, умеет тесно увязывать теорию с практикой, опирается в ответе на конспект самостоятельно изученной учебной и научной литературы.
---------	--	---	---	---

7.3. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы

7.3.1. Примерные вопросы для устного опроса

- 1.Обосновать полипарадигмальные стимулы развития фразеологии.
- 2.Какая структура фразеологической макропарадигмы?
- 3.В чем сущность антропоцентрической фразеологии?
- 4.Раскрыть дискурсивно-когнитивную синергетику знаков косвенно-производной номинации?
- 5.Обосновать когнитивно-семасиологическая сущность внутренней формы фраземы.
- 6.Назвать и обосновать дискурсивно-когнитивные лики фразеологии.
- 7.Какое значение концепта и смысла в порождении фразеологической семантики?
- 8.Назвать дискурсивно-когнитивные аспекты фразеологической номинации.
- 9.Принципы выделения фразеологических микро- та макросистем.

10.Обосновать структуру идеографической иерархии фразеологической системы языка.

7.3.2. Вопросы к экзамену

- 1.Фразеологизм как лингвистическая единица.
- 2.Антропоцентрическая фразеология.
- 3.Дискурсивно-когнитивная парадигма фразеологии.
- 4.Внутренняя форма фраземы.
- 5.Дискурсивно-когнитивные лики фразеологии.
- 6.Фразеологическое значение в свете когнитивной семасиологии.
- 7.Идеографическая классификация фразеологизмов.
- 8.Принципы выделения фразеологических микро- та макросистем.
- 9.Структура идеографической иерархии фразеологической системы языка.
- 10.Современные лингвистические парадигмы и фразеология.
- 11.Семантическая классификация фразеологизмов.
- 12.Структурно-грамматическая классификация фразеологизмов.
- 13.Семантико-грамматическая классификация фразеологизмов.
- 14.Системные отношения фразеологизмов.
- 15.Прагматика и культурная коннотация фраземы.
- 16.Культурно-когнитивные модели фразеологизации метафорических словосочетаний.
- 17.Метафоризация как образно-семантический фактор фразеологизации.
- 18.Когнитивно-культурологическая парадигма фразеологии.
- 19.Символ сквозь призму различных представлений в науке.
- 20.Символ во фразеологии: история вопроса.
- 21.Символы и квазисимволы в семантике фразеологизмов.
- 22.Эвфемистическая функция фразеологизмов.
- 23.Эталоны и стереотипы в семантике фразеологизмов.
- 24.Эвфемизмы и фразеологизмы.
- 25.Лингвокультурологический анализ фразеологизмов-эвфемизмов.
- 26.Эвфемизация как семантический и культурологический фактор формирования фразеологизмов.
- 27.Когнитивно-синергетическая природа фраземы.
- 28.Эвфемизация как семантический и культурологический фактор формирования фразеологизмов.
- 29.Идеоматические новообразования на "изломе эпох".
- 30.Лингвокогнитивные факторы обновления идиоматики.

7.4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций.

7.4.1. Оценивание устного опроса

Критерий оценивания	Уровни формирования компетенций		
	Базовый	Достаточный	Высокий
Полнота и правильность ответа	Ответ полный, но есть замечания, не более 3	Ответ полный, последовательный, но есть замечания, не более 2	Ответ полный, последовательный, логичный
Степень осознанности, понимания изученного	Материал усвоен и излагается осознанно, но есть не более 3 несоответствий	Материал усвоен и излагается осознанно, но есть не более 2 несоответствий	Материал усвоен и излагается осознанно
Языковое оформление ответа	Речь, в целом, грамотная, соблюдены нормы культуры речи, но есть замечания, не более 4	Речь, в целом, грамотная, соблюдены нормы культуры речи, но есть замечания, не более 2	Речь грамотная, соблюдены нормы культуры речи

7.4.2. Оценивание экзамена

Критерий оценивания	Уровни формирования компетенций		
	Базовый	Достаточный	Высокий
Полнота ответа, последовательность и логика изложения	Ответ полный, но есть замечания, не более 3	Ответ полный, последовательный, но есть замечания, не более 2	Ответ полный, последовательный, логичный
Правильность ответа, его соответствие рабочей программе учебной дисциплины	Ответ соответствует рабочей программе учебной дисциплины, но есть замечания, не более 3	Ответ соответствует рабочей программе учебной дисциплины, но есть замечания, не более 2	Ответ соответствует рабочей программе учебной дисциплины
Способность студента аргументировать свой ответ и приводить примеры	Ответ аргументирован, примеры приведены, но есть не более 3 несоответствий	Ответ аргументирован, примеры приведены, но есть не более 2 несоответствий	Ответ аргументирован, примеры приведены
Осознанность излагаемого материала	Материал усвоен и излагается осознанно, но есть не более 3 несоответствий	Материал усвоен и излагается осознанно, но есть не более 2 несоответствий	Материал усвоен и излагается осознанно
Соответствие нормам культуры речи	Речь, в целом, грамотная, соблюдены нормы культуры речи, но есть замечания, не более 4	Речь, в целом, грамотная, соблюдены нормы культуры речи, но есть замечания, не более 2	Речь грамотная, соблюдены нормы культуры речи
Качество ответов на вопросы	Есть замечания к ответам, не более 3	В целом, ответы раскрывают суть вопроса	На все вопросы получены исчерпывающие ответы

7.5. Итоговая рейтинговая оценка текущей и промежуточной аттестации студента по дисциплине

По учебной дисциплине «Фразеология в системе современных лингвистических парадигм» используется 4-балльная система оценивания, итог оценивания уровня знаний обучающихся предусматривает экзамен. В зачетно-экзаменационную ведомость вносится оценка по четырехбалльной системе. Обучающийся, выполнивший не менее 60 % учебных поручений, предусмотренных учебным планом и РПД, допускается к экзамену. Наличие невыполненных учебных поручений может быть основанием для дополнительных вопросов по дисциплине в ходе промежуточной аттестации. Обучающийся, получивший не менее 3 баллов

Шкала оценивания текущей и промежуточной аттестации студента

Уровни формирования компетенции	Оценка по четырехбалльной шкале
	для экзамена
Высокий	отлично
Достаточный	хорошо
Базовый	удовлетворительно
Компетенция не сформирована	неудовлетворительно

8. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

Основная литература.

№ п/п	Библиографическое описание	Тип (учебник, учебное пособие, учебно-метод пособие, др.)	Кол-во в библи.
1.	Алефиренко, Н. Ф. Фразеология и паремиология : учебное пособие / Н. Ф. Алефиренко, Н. Н. Семенов. — 3-е изд., стер. — Москва : ФЛИНТА, 2018. — 344 с. — ISBN 978-5-9765-0839-5. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/109520 (дата обращения: 26.09.2020). — Режим доступа: для авториз. пользователей.	Учебные пособия	https://e.lanbook.com/book/109520 0

2.	Хайрулина, Р. Х. Картина мира во фразеологии: от мировидения к миропониманию : монография / Р. Х. Хайрулина. — Уфа : БГПУ имени М. Акмуллы, 2001. — 285 с. — ISBN 5-87978-129-1. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/42303 (дата обращения: 17.09.2020). — Режим доступа: для авториз. пользователей.	Монографии	https://e.lanbook.com/book/42303
3.	Баранов, А. Н. Основы фразеологии : учебное пособие / А. Н. Баранов, Д. О. Добровольский. — 2-е изд. — Москва : ФЛИНТА, 2014. — 310 с. — ISBN 978-5-9765-1567-3. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/47583 (дата обращения: 17.09.2020). — Режим доступа: для авториз. пользователей.	Учебные пособия	https://e.lanbook.com/book/47583

Дополнительная литература.

№ п/п	Библиографическое описание	Тип (учебник, учебное пособие, учебно-метод пособие, др.)	Кол-во в библи.
1.	Жуков, А. В. Фразеологический словарь русского языка : словарь / А. В. Жуков. — Москва : ФЛИНТА, 2017. — 758 с. — ISBN 978-5-9765-3355-4. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/97155 (дата обращения: 22.09.2020). — Режим доступа: для авториз. пользователей.	Словари	https://e.lanbook.com/book/97155
2.	Авербух К.Я. Лексические и фразеологические аспекты перевода: Учеб. пособ. для студ. вузов, обуч. по спец. направ. "Лингвистика и межкультурная коммуникация" / К. Я. Авербух, О. М. Карпова. - М.: Академия, 2009. - 174 с.	учебное пособие	10

3.	Мокиенко, В. М. Образы русской речи: историко-этимологические очерки фразеологии / В. М. Мокиенко. — 3-е изд. — Москва : ФЛИНТА, 2009. — 464 с. — ISBN 978-5-9765-0015-0. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/3775 (дата обращения: 16.09.2020). — Режим доступа: для авториз. пользователей.	Научно-популярная литература	https://e.lanbook.com/book/3775
----	--	------------------------------	---

9. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля)

- 1.Поисковые системы: <http://www.rambler.ru>, <http://yandex.ru>, <http://www.google.com>
- 2.Федеральный образовательный портал www.edu.ru.
- 3.Российская государственная библиотека <http://www.rsl.ru/ru>
- 4.Государственная публичная научно-техническая библиотека России URL: <http://gpntb.ru>.
- 5.Государственное бюджетное учреждение культуры Республики Крым «Крымская республиканская универсальная научная библиотека» <http://franco.crimealib.ru/>
- 6.Педагогическая библиотека <http://www.pedlib.ru/>
- 7.Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU (РИНЦ)

10. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

Общие рекомендации по самостоятельной работе магистрантов

Подготовка современного магистранта предполагает, что в стенах университета он овладеет методологией самообразования, самовоспитания, самосовершенствования. Это определяет важность активизации его самостоятельной работы.

Самостоятельная работа формирует творческую активность магистрантов, представление о своих научных и социальных возможностях, способность вычленять главное, совершенствует приемы обобщенного мышления, предполагает более глубокую проработку ими отдельных тем, определенных программой.

Основными видами и формами самостоятельной работы студентов по данной дисциплине являются: самоподготовка по отдельным вопросам; работа с базовым конспектом; подготовка к устному опросу; работа с литературой, чтение дополнительной литературы; написание конспекта; подготовка к экзамену.

Важной частью самостоятельной работы является чтение учебной литературы. Основная функция учебников – ориентировать в системе тех знаний, умений и навыков, которые должны быть усвоены по данной дисциплине будущими специалистами. Учебник также служит путеводителем по многочисленным произведениям, ориентируя в именах авторов, специализирующихся на определённых научных направлениях, в названиях их основных трудов. Вторая функция учебника в том, что он очерчивает некий круг обязательных знаний по предмету, не претендуя на глубокое их раскрытие.

Чтение рекомендованной литературы – это та главная часть системы самостоятельной учебы магистранта, которая обеспечивает подлинное усвоение науки. Читать эту литературу нужно по принципу: «идея, теория, метод в одной, в другой и т.д. книгах».

Во всех случаях рекомендуется рассмотрение теоретических вопросов не менее чем по трем источникам. Изучение проблемы по разным источникам – залог глубокого усвоения науки. Именно этот блок, наряду с выполнением практических заданий является ведущим в структуре самостоятельной работы студентов.

Вниманию магистрантов предлагаются список литературы, вопросы к самостоятельному изучению и вопросы к экзамену.

Для успешного овладения дисциплиной необходимо выполнять следующие требования:

- 1) выполнять все определенные программой виды работ;
- 2) посещать занятия, т.к. весь тематический материал взаимосвязан между собой и, зачастую, самостоятельного теоретического овладения пропущенным материалом недостаточно для качественного его усвоения;
- 3) все рассматриваемые на занятиях вопросы обязательно фиксировать в отдельную тетрадь и сохранять её до окончания обучения в вузе;
- 4) проявлять активность при подготовке и на занятиях, т.к. конечный результат овладения содержанием дисциплины необходим, в первую очередь, самому бакалавру;
- 5) в случаях пропуска занятий по каким-либо причинам обязательно отрабатывать пропущенное преподавателю во время индивидуальных консультаций.

Внеурочная деятельность магистранта по данной дисциплине предполагает:

- самостоятельный поиск ответов и необходимой информации по предложенным вопросам;
- выполнение практических заданий;
- выработку умений научной организации труда.

Успешная организация времени по усвоению данной дисциплины во многом зависит от наличия у магистранта умения самоорганизовать себя и своё время для выполнения предложенных домашних заданий. Объём заданий рассчитан максимально на 2-3 часа в неделю. При этом алгоритм подготовки будет следующим:

- 1 этап – поиск в литературе теоретической информации по предложенным преподавателем вопросам;
- 2 этап – осмысление полученной информации, освоение терминов и понятий;
- 3 этап – составление плана ответа на каждый вопрос;
- 4 этап – поиск примеров по данной проблематике.

Работа с базовым конспектом

Программой дисциплины предусмотрено чтение лекций в различных формах их проведения: проблемные лекции с элементами эвристической беседы, информационные лекции, лекции с опорным конспектированием, лекции-визуализации.

На лекциях преподаватель рассматривает вопросы программы курса, составленной в соответствии с государственным образовательным стандартом. Из-за недостаточного количества аудиторных часов некоторые темы не удастся осветить в полном объеме, поэтому преподаватель, по своему усмотрению, некоторые вопросы выносит на самостоятельную работу студентов, рекомендуя ту или иную литературу.

Кроме этого, для лучшего освоения материала и систематизации знаний по дисциплине, необходимо постоянно разбирать материалы лекций по конспектам и учебным пособиям.

Во время самостоятельной проработки лекционного материала особое внимание следует уделять возникшим вопросам, непонятным терминам, спорным точкам зрения. Все такие моменты следует выделить или выписать отдельно для дальнейшего обсуждения на практическом занятии. В случае необходимости обращаться к преподавателю за консультацией. Полный список литературы по дисциплине приведен в рабочей программе дисциплины.

Написание конспекта

Конспект (от лат. *conspicere* — обзор, изложение) — 1) письменный текст, систематически, кратко, логично и связно передающий содержание основного источника информации (статьи, книги, лекции и др.); 2) синтезирующая форма записи, которая может включать в себя план источника информации, выписки из него и его тезисы.

Виды конспектов:

— плановый конспект (план-конспект) — конспект на основе сформированного плана, состоящего из определенного количества пунктов (с заголовками) и подпунктов, соответствующих определенным частям источника информации;

— текстуальный конспект — подробная форма изложения, основанная на выписках из текста-источника и его цитировании (с логическими связями);

— произвольный конспект — конспект, включающий несколько способов работы над материалом (выписки, цитирование, план и др.);

— схематический конспект (контекст-схема) — конспект на основе плана, составленного из пунктов в виде вопросов, на которые нужно дать ответ;

— тематический конспект — разработка и освещение в конспективной форме определенного вопроса, темы;

— опорный конспект (введен В. Ф. Шаталовым) — конспект, в котором содержание источника информации закодировано с помощью графических символов, рисунков, цифр, ключевых слов и др.;

— сводный конспект — обработка нескольких текстов с целью их сопоставления, сравнения и сведения к единой конструкции;

— выборочный конспект — выбор из текста информации на определенную тему.

Формы конспектирования:

— план (простой, сложный) — форма конспектирования, которая включает анализ структуры текста, обобщение, выделение логики развития событий и их сути;

— выписки — простейшая форма конспектирования, почти дословно воспроизводящая текст;

— тезисы — форма конспектирования, которая представляет собой выводы, сделанные на основе прочитанного. Выделяют простые и осложненные тезисы (кроме основных положений, включают также второстепенные);

— цитирование — дословная выписка, которая используется, когда передать мысль автора своими словами невозможно.

Выполнение задания:

- 1) определить цель составления конспекта;
- 2) записать название текста или его части;
- 3) записать выходные данные текста (автор, место и год издания);

- 4) выделить при первичном чтении основные смысловые части текста;
- 5) выделить основные положения текста;
- 6) выделить понятия, термины, которые требуют разъяснений;
- 7) последовательно и кратко изложить своими словами существенные положения изучаемого материала;
- 8) включить в запись выводы по основным положениям, конкретным фактам и примерам (без подробного описания);
- 9) использовать приемы наглядного отражения содержания (абзацы «ступеньками», различные способы подчеркивания, ручки разного цвета);
- 10) соблюдать правила цитирования (цитата должна быть заключена в кавычки, дана ссылка на ее источник, указана страница).

Планируемые результаты самостоятельной работы:

- способность студентов анализировать результаты научных исследований и применять их при решении конкретных образовательных и исследовательских задач;
- способность решать стандартные задачи профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-коммуникационных технологий и с учетом основных требований информационной безопасности.

Подготовка к устному опросу

С целью контроля и подготовки студентов к изучению новой темы в начале каждой практического занятия преподавателем проводится индивидуальный или фронтальный устный опрос по выполненным заданиям предыдущей темы.

Критерии оценки устных ответов студентов:

- правильность ответа по содержанию задания (учитывается количество и характер ошибок при ответе);
- полнота и глубина ответа (учитывается количество усвоенных фактов, понятий и т.п.);
- сознательность ответа (учитывается понимание излагаемого материала);
- логика изложения материала (учитывается умение строить целостный, последовательный рассказ, грамотно пользоваться специальной терминологией);
- рациональность использованных приемов и способов решения поставленной учебной задачи (учитывается умение использовать наиболее прогрессивные и эффективные способы достижения цели);
- своевременность и эффективность использования наглядных пособий и технических средств при ответе (учитывается грамотно и с пользой применять наглядность и демонстрационный опыт при устном ответе);

- использование дополнительного материала (обязательное условие);
- рациональность использования времени, отведенного на задание (не одобряется затянутость выполнения задания, устного ответа во времени, с учетом индивидуальных особенностей студентов).

Подготовка к экзамену

Экзамен является традиционной формой проверки знаний, умений, компетенций, сформированных у студентов в процессе освоения всего содержания изучаемой дисциплины. В случае проведения экзамена студент получает баллы, отражающие уровень его знаний.

Правила подготовки к экзаменам:

- Лучше сразу сориентироваться во всем материале и обязательно расположить весь материал согласно экзаменационным вопросам.
- Сама подготовка связана не только с «запоминанием». Подготовка также предполагает и переосмысление материала, и даже рассмотрение альтернативных идей.
- Сначала студент должен продемонстрировать, что он «усвоил» все, что требуется по программе обучения (или по программе данного преподавателя), и лишь после этого он вправе высказать иные, желательные аргументированные точки зрения.

11. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю) (включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости))

Информационные технологии применяются в следующих направлениях:

оформление письменных работ выполняется с использованием текстового редактора;

демонстрация компьютерных материалов с использованием мультимедийных технологий;

использование информационно-справочного обеспечения, такого как: правовые справочные системы (Консультант+ и др.), онлайн словари, справочники (Грамота.ру, Интуит.ру, Википедия и др.), научные публикации.

использование специализированных справочных систем (электронных учебников, справочников, коллекций иллюстраций и фотоизображений, фотобанков, профессиональных социальных сетей и др.).

OpenOffice Ссылка: <http://www.openoffice.org/ru/>

Mozilla Firefox Ссылка: <https://www.mozilla.org/ru/firefox/new/>

Libre Office Ссылка: <https://ru.libreoffice.org/>

Do PDF Ссылка: <http://www.dopdf.com/ru/>

7-zip Ссылка: <https://www.7-zip.org/>

Free Commander Ссылка: <https://freecommander.com/ru>

be Reader Ссылка: <https://acrobat.adobe.com/ru/ru/acrobat/pdf-reader.html>попо

Gimp (графический редактор) Ссылка: <https://www.gimp.org/>

ImageMagick (графический редактор) Ссылка:

VirtualBox Ссылка: <https://www.virtualbox.org/>

Adobe Reader Ссылка: <https://acrobat.adobe.com/ru/ru/acrobat/pdf-reader.html>

Операционная система Windows 8.1 Лицензионная версия по договору №471\1 от 11.12.2014 г.

Электронно-библиотечная система Библиокомплектатор

Национальна электронная библиотека - федеральное государственное бюджетное учреждение «Российская государственная библиотека» (ФГБУ «РГБ»)

Редакция Базы данных «ПОЛПРЕД Справочники»

Электронно-библиотечная система «ЛАНЬ»

12. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)

-компьютерный класс и доступ к сети Интернет (во время самостоятельной подготовки) (должен быть приложен график занятости компьютерного класса);

-проектор, совмещенный с ноутбуком для проведения лекционных занятий преподавателем и презентации студентами результатов работы

13. Особенности организации обучения по дисциплине обучающихся из числа инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья (ОВЗ)

При необходимости в образовательном процессе применяются следующие методы и технологии, облегчающие восприятие информации обучающимися инвалидами и лицами с ОВЗ:

- создание текстовой версии любого нетекстового контента для его возможного преобразования в альтернативные формы, удобные для различных пользователей;

- создание контента, который можно представить в различных видах без потерь данных или структуры, предусмотреть возможность масштабирования текста и изображений без потери качества;

- создание возможности для обучающихся воспринимать одну и ту же информацию из разных источников – например, так, чтобы лица с нарушением слуха получали информацию визуально, с нарушением зрения – аудиально;

- применение программных средств, обеспечивающих возможность освоения навыков и умений, формируемых дисциплиной, за счет альтернативных способов, в том числе виртуальных лабораторий и симуляционных технологий;

- применение дистанционных образовательных технологий для передачи лекционных занятий, выступления с докладами и защитой выполненных работ, проведение тренингов, организации коллективной работы;

- применение дистанционных образовательных технологий для организации текущего и промежуточного контроля;

- увеличение продолжительности сдачи обучающимся инвалидом или лицом с ОВЗ форм промежуточной аттестации по отношению к установленной продолжительности их сдачи: зачет и экзамен, проводимый в письменной форме, – не более чем на 90 мин., проводимый в устной форме – не более чем на 20 мин., – продолжительности выступления обучающегося при защите курсовой работы – не более чем на 15 мин.

14. Виды занятий, проводимых в форме практической подготовки

(не предусмотрено при изучении дисциплины)